

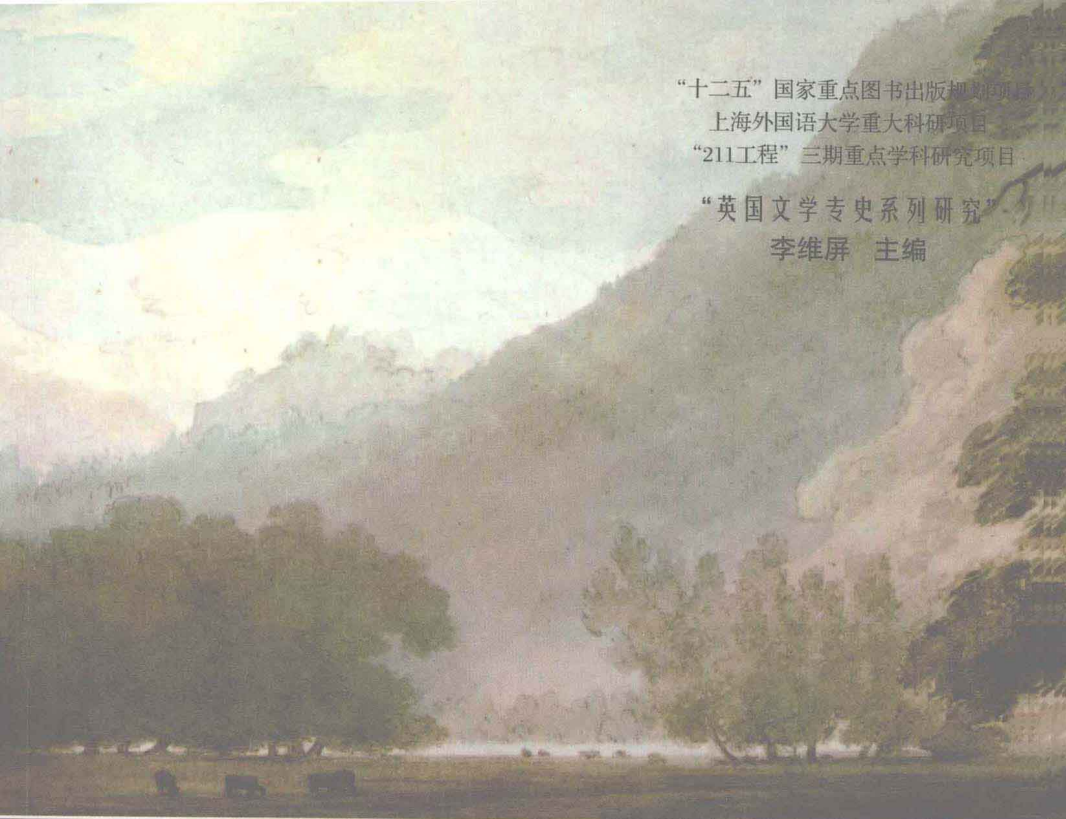
“十二五”国家重点图书出版规划项目

上海外国语大学重大科研项目

“211工程”三期重点学科研究项目

“英国文学专史系列研究”

李维屏 主编



英国女性小说史

A HISTORY *of* BRITISH WOMEN'S FICTION

李维屏 宋建福 等著

W 上海外语教育出版社
SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS
www.sflep.com

“十二五”国家重点图书出版规划项目
上海外国语大学重大科研项目
“211工程”三期重点学科研究项目
“英国文学专史系列研究”
李维屏 主编

英国女性小说史

A HISTORY OF BRITISH WOMEN'S FICTION

李维屏 宋建福 等著

图书在版编目(CIP)数据

英国女性小说史/李维屏、宋建福等著. —上海: 上海外语教育出版社, 2011

(英国文学专史系列研究)

ISBN 978-7-5446-2327-8

I. ①英… II. ①李… ②宋… III. ①妇女文学-小说史-研究-英国 IV. ①I561.074

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 071217 号

出版发行: **上海外语教育出版社**

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 陶 怡

印 刷: 上海信老印刷厂

开 本: 890×1240 1/32 印张 19 字数 540千字

版 次: 2011 年 11 月第 1 版 2011 年 11 月第 1 次印刷

印 数: 2 000 册

书 号: ISBN 978-7-5446-2327-8 / I · 0183

定 价: 52.00 元

本版图书如有印装质量问题, 可向本社调换

**“英国文学专史系列研究”
专家委员会**

主 任 李维屏

委 员(按姓氏笔画排列)

王卫新

宋建福

张和龙

张定铨

张 群

唐岫敏



总 序

英国文学全面系统的研究在我国起步很晚。“文革”前国内没有一部英国文学史作,只有一些关于作家与作品的零星文论或随笔。然而,近30年来,我国学者在英国文学研究领域取得了长足的进步,不仅对作家作品的研究能力与水平显著提升,而且在史学研究方面也硕果累累。我国学者相继推出了一系列颇有影响的史作:如陈嘉教授的英语四卷本 *A History of English Literature* 和王佐良教授的五卷本《英国文学史》。此外,一批重要的断代史作和文类史作也相继问世,如《现代英国小说史》(侯维瑞)、《英国诗歌史》(王佐良)、《英国戏剧史》(何其莘)和《英国小说史》(侯维瑞、李维屏)等著作。显然,我国的英国文学史研究已经完成了必要的基础工程。

今天,国内外英国文学史研究正以其坚定的步伐向纵深发展,它不但有全方位的推进,而且也有专题的分割。换言之,英国文学史的系统研究在日趋现代化、理论化和专业化的氛围中出现了学术的分化,并导致文学专史研究的不断繁衍。从某种意义上说,这是一种从文学历史的宏大叙事向某一体裁或文类历史专题研究的演变。读者不难发现,近几年来,国内学者已先后推出了《英国小说批评史》(2001,殷企平)、《英国小说艺术史》(2003,李维屏)和《英国小说人物史》(2008,李维屏)等文学专题史作,对英国文学某一方面的历史进行专题研究,揭示其历史概貌、演变过程和基本特征。这种研究与通常平分史料、均衡编排并按照历史顺序介绍作家与作品的基本情况,虽面面俱到却无法深入研究的文学通史之间具有明显的区别。笔者以为,文学专史研究不仅有助于对文学分支的系统梳理,也有助于对其艺术和价值体系的整体把握。它是对英国文学史宏观研究的一种补充。当然,我国的英国文学

专史研究尚处于起步阶段,有许多空白尚未填补。即使在国外,此类有水平、有影响的学术成果也并不多见。为此,我们推出这套《英国文学专史系列研究》,旨在抛砖引玉。本套丛书共包括《英国文学思想史》、《英国文学批评史》、《英国女性小说史》、《英国短篇小说史》和《英国传记发展史》五部学术著作。

应当指出,文学专史研究是当前学术多元化和专业化的结果。它不仅是对文学本身的一种反思,也是当代文学史研究的一种演进与转型。也许,新千年的历史交响曲激发了人们梳理史料、撰写史评的热情。也许,英国文学的确为学者提供了极其丰富的学术资源。然而,从事文学专史研究的难度却超出了人们的想像。它不仅要求学者对文学史的来龙去脉了然于胸,而且要求其对某一体裁或文类的性质、特征和演化有独到见解,并能以更专业、更学术的目光去审视其演变过程和发展规律。不仅如此,学者还应设法在本人的学术观点和他人的审美意识之间以及在历代普遍认同的批评观点和当代最新的理论之间获得某种平衡,并力求在文学史专题研究方面构建自己的理论体系。尽管英国文学专史研究在我国只是刚刚起步,但它客观地反映了国内英国文学研究领域的动态和学术思想的发展。我们现在很难断言这种研究是否会引起更多学者的关注或兴趣,但它应该是一条有意义的学术路径。

李维屏

2011年2月

本书作者及分工

李维屏(上海外国语大学教授、博士生导师) 设计、立项、前言、第七章、审稿、定稿

宋建福(山东科技大学教授) 第九、十、十一、十二、十三及第十五章

张琳(山东科技大学副教授) 第三、四、五、六、八及第十四章

李为民(安徽师范大学副教授) 第一及第二章

程汇涓(上海外国语大学博士生) 书稿整理、文字校对

前言

英国小说自文艺复兴时期一路走来,经历了几乎是脱胎换骨式的改造,其艺术一再得到优化与升华。其间,历代女性作家为之千锤百炼,呕心沥血,实在功不可没。其实,英国女性小说早该有一部专史了。近四百年来,英国文坛涌现出一大批才华横溢的女作家。她们不但以女性特有的目光观察世界,真实地反映了各个时期英国人(尤其是英国女性)的情怀、境遇和命运,而且满腔热情地构建了“她们自己的文学”(a literature of their own)。因此,为英国女性小说撰写史书并非笔者心血来潮,而是我等多年的夙愿。从某种意义上说,这部《英国女性小说史》既是对英国历代女性作家与作品的全面梳理和深刻反思,也是我们在后解构主义时代和多元文化背景下对英国女性经典小说的重读与重构。

然而,作为世界文学瑰宝的伟大贡献者,英国女性小说家却在历史上备受压制和歧视。长期以来,男性霸权话语对女性所作的种种不当描述和规定极大地限制了女性的创作自由。熟悉英国文学历史的读者想必还记得,当《傲慢与偏见》、《简爱》和《弗洛斯河上的磨坊》三部传世佳作出版时,奥斯丁、勃朗特和爱略特三位卓越的女作家,不约而同地掩盖了自己的真实身份和姓名。奥斯丁在其小说的封面上仅仅写下了“《理智与情感》的作者”的字样,勃朗特不得不采用男性笔名“柯勒·贝尔”(Currer Bell),而乔治·爱略特的名字虽然早已载入史册并流传至今,但她的真实姓名 Mary Ann Evans 却鲜为人知。显然,这些出类拔萃的女作家以匿名或男性笔名发表作品,不仅真实反映了父权社会中男尊女卑的思维定势,而且也充分表明了历史上那些试图跻身文坛的英国女性作家所遭受的压力与歧视。甚至在 20 世纪初女权主义运动



勃然兴起之际,现代著名女作家伍尔夫依然声称:“女人如果打算写小说,她必须有钱,还要有一间自己的房间(a room of one's own)。”但伍尔夫认为,女人在父权社会中很难拥有一间自己的房间,“除非其父母异常富有,或者其身份非常高贵”。对女人来说,尽管这种物质上的困难已经十分可怕,但是世俗的偏见和精神上的压力更加难以承受。伍尔夫敏锐地意识到,这个世界“对于女作家而言,不光是冷眼相对,而是抱有敌意的”。君不见,一直令英国人引以为豪的文艺复兴时期的文学,其实是男性独揽而女性缺场的文学。在伍尔夫看来,如果莎士比亚有一位才华横溢的妹妹想成为作家,她不仅会受到男人的嘲笑,而且也会遭到家庭、法律和习俗的阻挠,甚至还会因频繁遭到精神折磨和心理打击而失去健康和理智。难怪伍尔夫敢如此断言,“莎士比亚时代的任何女人都不可能,绝对不可能,写出莎士比亚的戏剧。”尽管19世纪的英国女性有了接受教育和从事文学创作的机会,但令人遗憾的是,19世纪四大女作家简·奥斯丁、夏洛蒂·勃朗特、艾米莉·勃朗特和乔治·爱略特都没有生育过子女,而其中两位甚至未能结婚。不仅如此,英国女性小说自问世之日起,便遭到男权文化的遏制与诋毁。向来主宰文学批评的男权话语不仅蔑视女性作家,而且还采取当代美国女权主义批评家肖尔瓦特所说的“双重批评标准”(the double critical standard)来评价女性小说。从某种意义上说,英国历代女作家所遭受的压制、歧视和埋没以及她们为小说创作所付出的代价大大超出了现代批评家们的想像。

无数事实表明,女性小说不但已经成为英国文学的重要组成部分,而且具有其独特的属性,是女性作家“自己的文学”。概括地说,英国女性小说是一种崇尚独立的知识女性用于描写女性的社会角色和命运,反映其生存环境和人际关系以及探索其身份和意识的文学体裁。它极其生动地记载了代表主流文学的男性文本通常无法反映的女性经验和意识。无论是“女性”、“女权”或“女人”阶段问世的小说,还是那些抗议男权文化、追求自我发展或倡导“雌雄同体”世界的作品,无不引起女性读者的强烈认同感和男性读者的深刻反思。毫无疑问,像英国所有的经典小说一样,女性小说也充分体现了创造性、艺术性和可读性。像

《傲慢与偏见》、《简·爱》、《呼啸山庄》和《米德尔马契》这样的经典力作不仅令许多男性作家自叹不如,而且在亿万读者中享有盛誉。而伍尔夫的《达罗卫夫人》、《到灯塔去》和《浪》等意识流小说则在艺术形式上取得了历史性突破,成为英国乃至整个西方现代主义文学的上乘之作。事实上,现代英国女性作家不仅成功地从男性作家手中夺回了描写女性的权利,而且已经成为英国文坛的重要力量。她们探索自我却能超越性别,直面社会却能不媚时俗,积极参与小说艺术的构建,为现代主义、后现代主义、女性主义以及后殖民主义小说的发展起到推波助澜的作用。

本书旨在全面、系统地阐述英国女性小说的演变过程,并深入探讨其思想主题、表现形式、创作技巧、语言风格和美学价值。本书既包含了对影响英国女性小说发展的历史背景、文化氛围和社会现实的论述,又注重对女性作家的思想观念、创作倾向以及代表作品的评论与分析。与此同时,本书还客观地介绍了当代女性主义文学批评理论的发展与热点问题。这部《英国女性小说史》所遵循的编写原则是结构体系合理,材料繁简恰当,叙述条理明晰,学术观点可靠,从而使我国读者对英国女性小说的历史概貌和艺术成就了然于胸。

《英国女性小说史》是上海外国语大学重大科研项目和“211工程”三期重点学科建设项目“英国文学专史系列研究”的子项目。本书的其他几位作者全是在高校从事英国文学教学与研究的优秀学者。由于英国女性小说典籍浩瀚,不少作家和作品在国内尚未得到系统介绍和研究,加之部分作家的参考资料匮乏,因此书中难免有疏漏或误读之处,恳请读者多多谅解和指教。

李维屏

2011年3月

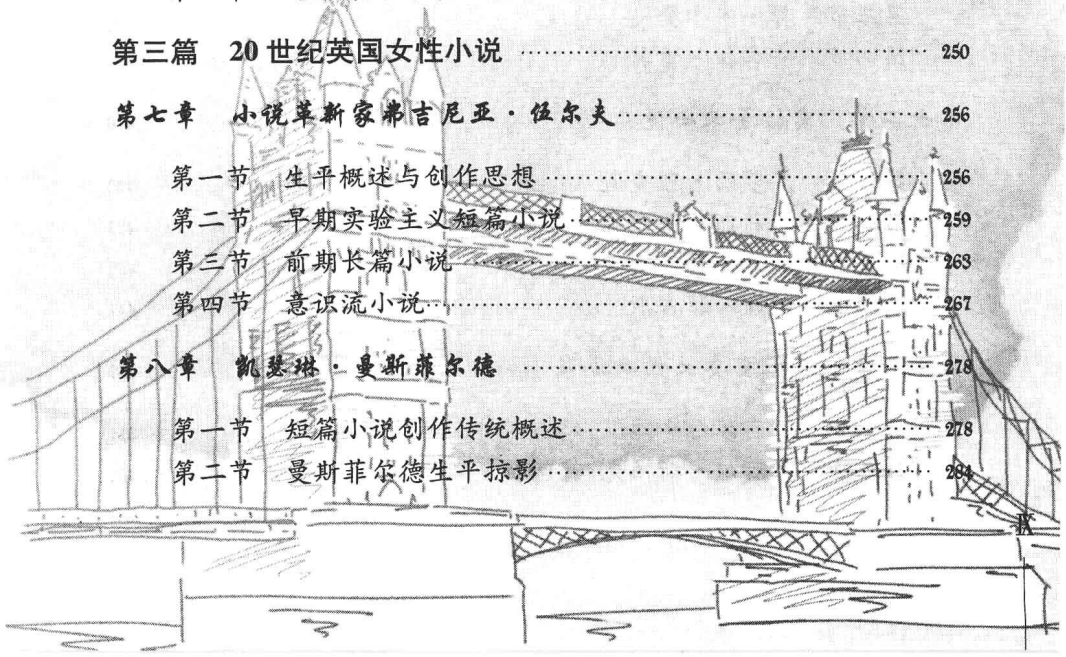
于上海外国语大学



目 录

第一篇 英国女性小说的起源与发展	1
第一章 英国早期的女性小说	6
第一节 英国小说的诞生	7
第二节 英国女性小说的起源	12
第三节 阿弗拉·贝恩	20
第四节 德拉里维尔·曼利	28
第五节 伊丽莎·海伍德	32
第二章 18世纪英国女性小说	42
第一节 萨拉·菲尔丁	44
第二节 夏洛特·伦诺克斯	49
第三节 弗朗西丝·伯尼	55
第四节 夏洛特·史密斯	62
第五节 伊丽莎白·因契伯德	68
第六节 安·拉德克利夫	73
第二篇 19世纪英国女性小说	84
第三章 简·奥斯丁	93
第一节 无与伦比与无人知晓的奥斯丁	94
第二节 伟大的起点：斯蒂文顿小说	97
第三节 完美的延续：乔顿小说	106

第四节 散落的华章：其他作品	117
第五节 奥斯丁小说的艺术特色	119
第六节 奥斯丁文化	126
第四章 勃朗特姐妹	134
第一节 夏洛蒂·勃朗特	141
第二节 艾米莉·勃朗特	154
第三节 安妮·勃朗特	163
第四节 勃朗特姐妹的小说艺术	167
第五章 伊丽莎白·盖斯凯尔及其他女性小说家	175
第一节 伊丽莎白·盖斯凯尔	176
第二节 其他女性小说家	200
第六章 乔治·爱略特	209
第一节 早期创作	212
第二节 后期创作	222
第三节 爱略特的创作思想与小说艺术	235
第三篇 20 世纪英国女性小说	250
第七章 小说革新家弗吉尼亚·伍尔夫	256
第一节 生平概述与创作思想	256
第二节 早期实验主义短篇小说	259
第三节 前期长篇小说	263
第四节 意识流小说	267
第八章 凯瑟琳·曼斯菲尔德	278
第一节 短篇小说创作传统概述	278
第二节 曼斯菲尔德生平掠影	284





第三节	曼斯菲尔德作品评述	287
第四节	曼斯菲尔德的短篇艺术特色	299
第九章	多丽斯·莱辛	313
第一节	反对殖民主义思想、争取自由平等权利	315
第二节	妇女的困境、奋斗与成长	320
第三节	内心空间和宇宙空间小说：对人类的关怀	331
第四节	重返现实主义，直指社会尖锐矛盾	339
第十章	艾丽丝·默多克	346
第一节	“自由”与“目的”	348
第二节	宗教信仰与政治冲突	355
第三节	性格与道德	362
第四节	善良与邪恶	370
第十一章	女权主义小说	379
第一节	吉恩·里斯	381
第二节	A. S. 拜厄特	390
第三节	费·韦尔登	397
第四节	安吉拉·卡特	404
第十二章	实验主义小说	416
第一节	多萝西·理查逊	420
第二节	克莉斯廷·布鲁克-罗斯	427
第三节	安·奎恩	433
第四节	伊娃·菲吉斯	441
第十三章	其他重要女性小说家	451
第一节	伊丽莎白·鲍温；玛格丽特·德拉布尔	451
第二节	缪丽尔·斯帕克；芭芭拉·佩姆	462

第三节 阿尼塔·布鲁克纳;米歇尔·罗伯茨	473
第十四章 通俗小说	488
第一节 菲丽丝·多萝西·詹姆斯	493
第二节 鲁丝·伦德尔	501
第三节 尼娜·鲍登	509
第四节 贝丽尔·班布里奇	516
第十五章 英国女性小说艺术、理论和批评	527
第一节 女性小说艺术面面观	529
第二节 女性小说理论探析	539
第三节 女性小说批评史概述	549
大事年表	562
作家、作品中英文对照表	568
参考书目	584





第一篇

英国女性小说的 起源与发展

翻开任何一部英国文学史或英国小说史，女性小说家总是寥若晨星，女性作家所写的小说没有起源，没有发展，更没有传承。她们的创作只是旁枝末节，她们的作品仅仅起着点缀的作用。这一怪诞的现象固然与女性在历史上的社会地位有关，同时也是以男性为主体的文学史家和文学批评理论家的传统偏见和对女性小说家的有意无意的漠视所造成的。

英国小说起源于 17 世纪的后期，历经百年的演变和发展，到 18 世纪末、19 世纪初，英国小说已成为最受读者欢迎的文学类型，并对小说未来的发展产生了重大影响。这期间，女性小说家对小说的创作做出了极大的贡献。但由于种种原因，女性作家的小说总是没有得到应有的认识和承认。

伊恩·瓦特(Ian Watt, 1917 - 1999)在《小说的兴起》(*The Rise of the Novel*, 1957)结尾处不经意地写道：“十八世纪的小说大部分是由妇女写的，”但这并不是对女性小说的赞扬，因为接下来他又说，“但这在很长的一个时期内依然只是一种数量上的优势”。^①瓦特在书中只对丹尼尔·笛福(Daniel Defoe, 1660 - 1731)、塞缪尔·理查逊(Samuel Richardson, 1689 - 1761)、亨利·菲尔丁(Henry Fielding,



1707 - 1754)等男性作家的小说进行了详细的分析和讨论,对女性作家弗朗西丝·伯尼(Frances Burney, 1752 - 1840)和简·奥斯丁(Jane Austen, 1775 - 1817)只是一笔带过,还特意强调“这两位妇女小说家都效法理查逊”。瓦特对女性小说家的偏见显而易见。沃尔特·艾伦(Walter Allen, 1911 - 1995)的《英国小说》(*The English Novel*, 1954)同样是将英国女性作家所创作的小说置于男性作家的小说之后。其实,在编写英国小说史时将女性小说家剔除在外早已成为英美文学和学术界的传统和惯例,如在英美文学界产生过重要影响的沃尔特·罗利(Sir Walter Raleigh, 1861 - 1922)的《英语小说》(*The English Novel: A Short Sketch of Its History from the Earliest Times to the Appearance of "Waverly"*, 1894)、乔治·圣茨布里(George Saintsbury, 1845 - 1933)的《英语小说》(*The English Novel*, 1913)、威廉·里昂·费尔普斯(William Lyon Phelps, 1865 - 1943)的《英语小说的进展》(*Advance of the English Novel*, 1916)、厄内斯特·贝克尔(Ernest Baker)的十卷本《英语小说史》(*The History of the English Novel*, 1924 - 1936)、阿诺德·凯特尔(Arnold Kettle, 1916 - 1986)的《英语小说介绍》(*Introduction to the English Novel*, 1951)以及沃尔特·艾伦的《英国小说》全都把理查逊、菲尔丁、托比亚斯·斯摩莱特(Tobias Smollett, 1721 - 1771)和劳伦斯·斯特恩(Laurence Sterne, 1713 - 1768)称为英国18世纪小说的“梦之队”。用圣茨布里的著名比喻来说,他们是英语小说这辆大车的四个车轮。在圣茨布里之后,又加上了第五位小说大师,那就是更早的笛福。^②在这些小说史中,贝恩(Aphra Behn, 1640 - 1689)和海伍德(Eliza Haywood, 1693 - 1756)是被排除在外的。理由十分冠冕堂皇,她们的小说含有色情内容。

面对英美学界的这一状况,国内对英国女性小说的研究就更是举步维艰了。《中国大百科全书·外国文学》(1982)所收录的出生于18世纪的英国女作家只有简·奥斯丁一位,也就是说,在奥斯丁之前全是男性作家。王佐良在组织编写五卷本《英国文学史》时已经意识到这个问题。他在《英国二十世纪文学史》的“序”中认为,编写文学史有两个问题需要解决,其中之一就是“如何把过去不重视或被抹杀的妇女、少

数民族等方面的作家包括进来,纠正过去以男性、白种和欧洲人为中心的历史观的不公正。”^③但是,国内对英国女性小说作家研究真正有所突破的是黄梅的《推敲“自我”:小说在18世纪的英国》(2003)和侯维瑞、李维屏的《英国小说史》(2004)。

20世纪三四十年代到80年代,英美学术界在“新批评”和“结构主义”文学理论的影响下,根本不重视存在于弥尔顿(John Milton, 1608-1674)和布莱克之间的18世纪英国文学,认为这段时间没有重要的文本,也无重要的文学潮流,只是荒芜一片,是文学的荒原和沙漠。这一风气严重影响了学院的课程教学,文学课只看重经典名著和浪漫主义的诗作,一般作家的作品被搁置一旁。在20世纪初仍被看作是重要作家的弗朗西丝·伯尼已从教学大纲中消失。20世纪初,人们还时常翻阅阿弗拉·贝恩、查尔斯·吉尔登(Charles Gildon, 1665-1724)、德拉里维尔·曼利(Delariviere Manley, 1672?-1724)、伊丽莎·海伍德、萨拉·菲尔丁(Sarah Fielding, 1710-1768)、夏洛特·伦诺克斯(Charlotte Lennox, 1729?-1804)、弗朗西斯·谢里丹(Frances Sheridan, 1724-1766)以及理查德·格雷夫斯(Richard Graves, 1715-1804)的小说,而这些小说此时再也无人问津。二战之后,印刷界的平装本革命所挑选的18世纪英国小说家仅限于笛福、理查逊、亨利·菲尔丁、斯摩莱特和斯特恩。如此一来,女性小说家被置于边缘,人们的视野和研究范围就更为狭窄。^④这种状况一直持续到20世纪80年代初,当历史主义研究重新受到人们重视之时才有所改变。

受女权主义运动的影响,上世纪80年代出现了一批颇有分量的讨论奥斯丁之前女性小说家的专著。如简·斯潘塞(Jane Spencer, 1957-)的《女性小说家的兴起》(*The Rise of the Woman Novelist: From Aphra Behn to Jane Austen*, 1986)和戴尔·斯彭德(Dale Spender, 1943-)的《小说之母》(*Mothers of the Novel: 100 Good Women Writers Before Jane Austen*, 1986)等。斯彭德在《小说之母》中列出了奥斯丁之前的100多位女性小说家和她们所写的500多部小说,对其中重要的作家以及她们的作品进行了仔细的阅读和中肯的评论。她还试图整理出这些女性小说家和她们的小说之间的内在联系和